

大连外国语学院硕士研究生入学统一考试（初试） 综合德语考试大纲

大连外国语学院硕士研究生入学综合德语考试是为大连外国语学院招收德语语言文学专业硕士研究生而设置的入学考试科目。考试内容为德语基础语法以及词汇知识、阅读理解、翻译与书面表达能力等，遵循的原则是科学、公平、安全、规范，评价的标准是高等院校的德语专业优秀本科生所能达到的及格或及格以上水平，以利于大连外国语学院对报考德语语言文学专业的考生择优录取，确保研究生的入学质量。

I. 考查目标

1. 掌握德语基础语法以及词汇知识、考查考生能否熟练掌握基本德语语法与词汇。
2. 考查考生的阅读理解能力，考生应能够比较快速地正确理解有关德语国家的政治、经济、文化与社会生活各个方面内容的中等难度的文章。
3. 了解并掌握翻译的基本理论与技巧，能够正确地进行中德两种语言的互译，无明显的理解错误与语病，翻译速度应达到每分钟 40-50 词；
4. 考查考生的书面表达能力，要求作文论据确凿，论证严谨，逻辑合理，文字准确。

II. 考试形式和试卷结构

一、试卷满分及考试时间

试卷满分为 150 分，考试时间为 180 分钟。

二、答题方式

闭卷，笔试。

三、试卷内容结构

德语语法 约 13%

德语词汇 约 20%

阅读理解 约 20%

中德互译 27%

书面表达即作文，约 20%。

四、试卷题型结构

语法部分 填空 10 题，句形改写 10 题，每题 1 分，共 20 分。

词汇部分 30 小题，每小题 1 分，共 30 分

阅读理解 3-5 篇文章，共 30 小题，每小题 1 分，共 30 分

翻译部分 德译中与中译德各一题，每题 20 分，共 40 分，

书面表达 一篇作文，30 分。

III. 考查范围

分语法、词汇、阅读理解、翻译与书面表达五大范围。

一、语法

（一）词法

1. 德语名词

名词的三个属性，即性、数、格与格的意义

2. 冠词

冠词的意义

冠词的种类

冠词的变格

零冠词的用法

3. 形容词

形容词的功能

形容词变格中的强、弱、混合变化

形容词变格中的例外情况

形容词的比较级与最高级

不能升级的形容词

形容词的配价

4. 数词

数词的性质与种类

倍数词

分数词

不定数词

种类数词等

5. 代词

人称代词

反身代词

非人称代词

物主代词

指示代词

关系代词

疑问代词

不定代词

6. 动词

动词的种类与配价

动词的强、弱、混合变化

动词的时态、动词不定式的构成

形式与用法

分词的构成与用法

主动态与被动

助动词与情态动词的用法辨析

动词的叙述方式、即直陈式、虚拟式与命令式

功能动词结构

7. 副词

副词的分类

比较级与用法

代副词的构成与用法

8. 介词

介词对格的支配

介词与动词、形容词以及名词的固定搭配

9. 连词

并列连词以及其用法

从属连词以及其用法

10. 小品词

小品词的用法

(二) 句法

1. 句子的性质

2. 句子的种类

3. 简单句

纯粹的简单句

扩展的简单句

4. 句子的成分

补足语、说明语的分类、功能、用法及其在句中的语序

5. 复合句

并列复合句与主从复合句的辨析

主从复合句的分类与特征

从句的各种语法功能

语序与从属连词的用法

二、词汇

近义词的用法辨析

同反义词

各种前缀与后缀的意义

复合词与派生词的用法

德语习语、成语与惯用语

用德语进行词义解释

根据词义填入正确的单词

根据上下文填入正确的单词

要求考生至少熟练掌握 5000 以上的基本词汇。

三、阅读理解

选取不同体裁的文章，考查学生的阅读理解能力。阅读理解部分的内容主要涉及：政治、经济、社会生活各个层面、节日民俗、文化差异与跨文化交际、教育教学改革、青年人价值观问题、生态环境、气候政策与能源战略以及可持续发展等主题。

四、翻译

要求考生掌握一般的翻译理论和德汉两种语言的规律；掌握词汇、句型的处理方法和技巧及篇章翻译的一般原则；掌握各类文章的翻译特点及翻译处理原则。能翻译非专业的有关政治、经济、文化等方面的文章和一般性的评论文章以及难度相当的文学作品，要求理解正确，译文通顺达意。德译汉的速度为每分钟 50 - 60 词，汉译德的速度为每分钟 40 - 50 词。

五、书面表达

考生应该了解一般的德语文章体裁及相关文体特点，了解德语在书面表达上如词汇的运用、句型的选择等方面的表述习惯，掌握一般的写作知识和各类文章相应的篇章布局结构。掌握重要的写作技巧和写作方法，最终能够在规定时间内综合运用相关写作知识独立完成有字数要求的某一类体裁文章（如书信、人物或物体描述、故事等）的撰写，要求文体符合命题要求，格式正确，结构合理，条理清楚，语法基本正确，语言表达通顺。